

REVUES  
DE LANGUE  
ALLEMANDE

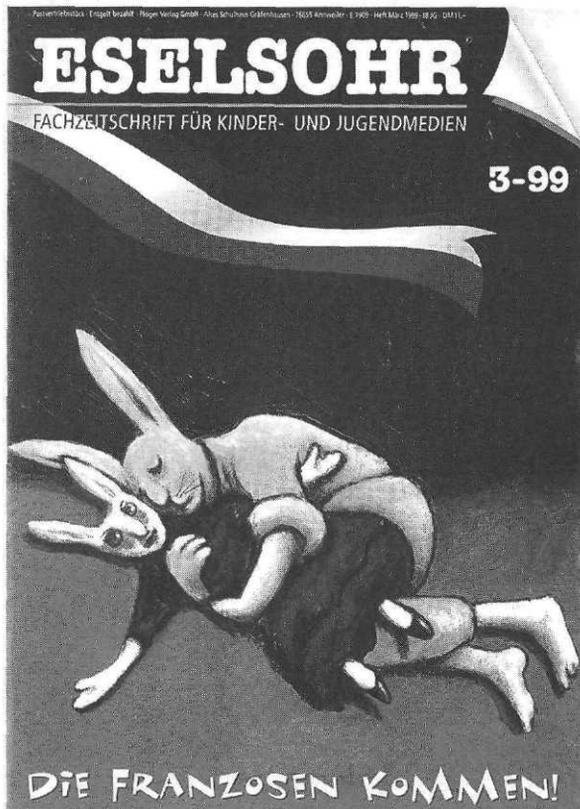
par Claudie Guérin

Ça bouge du côté des revues allemandes consacrées à la littérature de jeunesse.

*Tausend und ein Buch* change de format et profite de sa nouvelle maquette pour offrir à ses lecteurs un contenu plus étoffé. Quant à *Jugendliteratur*, elle ne se contente pas seulement de modifier sa présentation puisqu'elle a également renouvelé son équipe rédactionnelle !

## Des écrivains à l'honneur

Du côté des dossiers développés, cette dernière année a tout d'abord été marquée par de nombreux articles consacrés aux écrivains pour la jeunesse. Pour fêter le double anniversaire de la naissance d'Erich Kästner, qui aurait cent ans aujourd'hui, et d'Émile, son célèbre héros âgé de 70 ans, *Eselsohr* (2/99) publie trois articles sur son œuvre, les récentes biographies dont il a fait l'objet et la production de livres-cassettes de plusieurs de ses textes. Max Bollinger, qui vient de fêter ses 70 ans, est à l'honneur dans le numéro 1 de *Jugendliteratur*. Les carrières de Lisbeth Zwerger et Heinz Janisch, deux créateurs à la production abondante et mondialement connus, sont retracées dans le numéro 6-98 de *Tausend und ein Buch* à l'occasion des deux prix qui leur ont été décernés dans le cadre de « l'Österreichischer Preis », le prix autrichien de littérature pour la jeunesse.

*Eselsohr*, n°3-1999

## Des thématiques

L'Allemagne, tout au long de l'année 99, propose de nombreuses expositions de livres français pour la jeunesse. Le numéro 3-99 de *Eselsohr* présente à nos collègues d'Outre-Rhin les tendances de la production française depuis les années 80. On y rencontre S. Morgenstern, J.P. Nozière, M. Desplechin, D. Pennac, A. Begag, Elzbieta, Y. Pommaux... et bien d'autres non moins célèbres...

La parole est également donnée à des auteurs de la « nouvelle généra-

tion » - allemande cette fois - dans le numéro 1-99 de *Tausend und ein Buch* à travers un article intéressant consacré à la littérature pour adolescents. Une réflexion sur la spécificité de l'écriture et les thèmes abordés précède une analyse des lectures préférées des jeunes.

Un thème rarement exploré fait l'objet d'un article dans le numéro 1-99 de *Beiträge* qui se propose d'étudier les relations entre la littérature de jeunesse allemande et polonaise. Quels livres sont exportés d'un pays à l'autre ? Y-a-t-il des influences littéraires ? Autant de ques-

tions pertinentes dans un contexte historique et politique qui ne fut pas toujours propice aux échanges.

La revue *Eselohr*, en plus de nombreuses analyses de nouveautés, s'attache à développer une thématique à chaque numéro. Celui de décembre 1998 est consacré aux livres de fiction mettant en scène un handicap, qu'il soit psychique ou physique, de naissance ou accidentel. Après un article général et une bibliographie d'une cinquantaine de titres récents (depuis 1994), une dizaine de livres font l'objet d'une analyse plus détaillée.

### Bibliothèques

Le partenariat entre bibliothèques et enseignants donne lieu en Allemagne à de nombreuses expériences. Les activités proposées dans six villes dans le cadre du projet de la Fondation Bertelsmann et destiné à développer le goût de lire chez les 6-16 ans, sont relatées de façon détaillée dans le numéro 6-7 (98) de *Buch und Bibliothek*. Une autre expérience est décrite dans ce même numéro mais porte sur la collaboration avec des classes primaires depositaires de caisses de livres à destinations des lecteurs débutants.

L'ouverture de la bibliothèque pour enfants dans le quartier de Wedding à Berlin, dont la particularité est de rassembler en un même lieu la bibliothèque centrale pour enfants, celle pour les adolescents et le service central des bibliothèques scolaires, est relatée dans le numéro 6-7/1998 de *Buch und Bibliothek*. Cette organisation, longtemps attendue, semble avoir été choisie afin d'assurer, dans ce quartier difficile, la continuité du travail mené autour du livre avec les enfants, les jeunes, les parents et les enseignants.

Il existe peu d'articles sur l'agencement des espaces pour enfants et même si le numéro 1-99 de *Buch und Bibliothek* laisse peu de place à la présentation des secteurs jeunesse, il est cependant intéressant de découvrir les choix architecturaux, l'organisation des espaces des nouvelles constructions de bibliothèques à Saarbrück, Schwierberdingen, Zwickau, Konstanz. Une fiche technique précise pour chaque lieu surface, horaires d'ouverture, personnel, collections, coût.

Un article de *Buch und Bibliothek* (6-7/98) fait le point, après un rapide historique, sur les orientations et les activités de la Bibliothèque Internationale de Munich.

### Nouvelles technologies

Les revues allemandes prennent de plus en plus en compte l'arrivée du multimédia, comme en témoignent les rubriques sur le sujet et les fréquentes analyses de CD-Rom. Le numéro (6-7/1998) de *Buch und Bibliothek* propose une réflexion intéressante sur l'impact de l'introduction des nouvelles technologies sur le plan des pratiques professionnelles : comment mettre en place un nécessaire travail en réseau ? Comment intégrer ces nouveaux supports d'information dans le cadre du développement des bibliothèques pour enfants ? Cette analyse pourra être utilement complétée par la lecture de deux autres articles de *Buch und Bibliothek* (6-7/1998) qui développent l'un le rôle de la bibliothèque comme lieu de ressources multimédia et l'autre le projet JuNet de mise à disposition de connexion Internet à la bibliothèque Tiergarten de Berlin.

## LES BIBLIOTHÈQUES MUNICIPALES JEUNESSE FRANÇAISES SUR LA TOILE

par **Véronique Soulé**

Juin 1999

Tout va très vite sur le net, ça change sans arrêt, des sites ouvrent - et ferment - en permanence. Peut-être, mais pas du côté des bibliothèques françaises. Cet article voulait faire l'état des lieux depuis notre premier inventaire en avril 98 (*Revue des livres pour enfants* n°180), pour voir de quelle façon les bibliothèques et plus particulièrement les secteurs jeunesse investissent ce nouveau support, quelles perspectives - de communication ou d'animation - il leur permettait. Déception !

Méthodiquement, nous avons visité la soixantaine de sites de BM ou de BDP répertoriés sur le site de l'ABF ([www.abf.asso.fr/sitebib](http://www.abf.asso.fr/sitebib)) ou celui de la Direction du livre, un peu plus complet ([www.culture.fr/culture/autserv/biblio.htm](http://www.culture.fr/culture/autserv/biblio.htm)). Pour la plupart d'entre eux d'ailleurs, il ne s'agit pas de sites autonomes mais d'une ou deux pages incluses dans le site municipal. Hésitant entre informations et vitrine promotionnelle, ils sont souvent d'une grande banalité, d'une conception semblable à celle d'une plaquette imprimée. Inutilement illustrées de photos couleur de la façade ou de salles de la bibliothèque, les pages sont longues à charger. De façon plus ou moins détaillée, elles exposent le fonctionnement, la composition du fonds, les conditions d'accès, quelquefois les catalogues.